

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 25 (1907)  
**Heft:** 194

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Anslaud: Zuschlag des Ports  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux

Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige belohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cantons et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Dichiarazioni di fallimenti.**  
(L. E. 231 e 232.)

Il creditore del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1412\*)  
Gemeinschuldner: Kreutler, Ernst, Hygiene, Zürich V, Installationsgeschäft für sanitäre Anlagen, Gas-, Wasser- und Bauspenglerei, Neptunstrasse 34 und 18.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juli 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch den 14. August 1907, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Pfauen», I. Stock, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis 3. September 1907.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Winterthur. (1413)  
Gemeinschuldner: Dünki, Jakob, von Embrach, Agent, wohnhaft an der Wildbachstrasse Nr. 34, in Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. August 1907, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes.  
Eingabefrist: 3. September 1907.

**Kt. Freiburg.** Konkursamt des Sensebezirks in Talers. (1417)  
Liquidation über den Nachlass des verstorbenen Fräuleins Brühlhart, Pauline, gewesene Handelsfrau, in Giffers.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. August 1907, um 9 Uhr morgens, im Gerichtssaal zu Talers.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. September 1907.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (1422/23)  
Gemeinschuldner: Sommerhalder-Rumpf, Hans, Thiersteinerallee 14, Inhaber der Firma «H. Sommerhalder» Comestibles-Versandgeschäft, Steinenvorstadt 42, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Betreibung: 29. Juli 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1907, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. September 1907.

Gemeinschuldner: Gehrig-Müller, Robert, Inhaber der Firma «R. Gehrig, Hôtel Continental», Zentralbahnplatz 6, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 31. Juli 1907.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. August 1907, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. September 1907.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Mendrisio. (1416)

Fallito: Induni, Felice, sarto, in Mendrisio.  
Data della dichiarazione del fallimento: 30 luglio 1907.  
Prima adunanza dei creditori: 13 agosto 1907, alle ore 2 pom., nella sala dell'ufficio di esecuzione e fallimenti di Mendrisio.  
Termine per le insinuazioni: 3 settembre 1907.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (1421)

Failli: Franel, Jules, boucher, à Môtiers.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1907.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 9 août 1907, à 3½ heures après-midi, à l'Hôtel de district à Môtiers. (Les procurations des mandataires de créanciers seront rigoureusement exigées.)  
Délai pour les productions: 3 septembre 1907, inclusivement.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Graduatoria.**  
(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1414)  
Gemeinschuldner: Schweiz, Miranit & Holzgussfabrik A.-G. in Zürich V.  
Anfechtungsfrist: Bis 13. August 1907 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich im beschleunigten Verfahren durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wetzikon. (1424\*)  
Gemeinschuldner: Ciscato, Bartolo, von Conco, Provinz Vicenza-Italien, Tricoterie und Bonneterie, in Unter-Wetzikon.  
Anfechtungsfrist: Bis 13. August 1907 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Hinwil durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Delémont. (1415)  
Failli: Stöckli, Jean, entrepreneur et marchand de vins, à Delémont.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Ct. de Fribourg.** Président du tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg. (1418)  
Faillie: Veuve Roggo, Marie, à Fribourg.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1420)  
Fallito: Christallini, Gaetano, in Lugano.  
Data del deposito: 3 agosto 1907.  
Termine per le opposizioni: 13 agosto 1907.  
Seconda adunanza dei creditori: 23 agosto 1907, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti di Lugano.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Grandson. (1410)  
Succession de Payot, Eugène, négociant, à Concise.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (1432)  
Failli: Hermann, Albert, café-brasserie de la Métropole, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Kt. Aargau.** Konkursamt Muri. (1411)

Im Konkurse über Bucher, Eduard, gewesener Verwalter der Spar- und Leihkasse Sins in Sins, hat Herr Fürsprech Beutler in Muri, namens einer Anzahl verlustiger Gläubiger der genannten Sparkasse, deren Verlustposten in die Konkursmasse des Bucher als solidarisch haftendes Mitglied der Sparkasse Sins mit zusammen Fr. 12,722. 14 nachträglich angemeldet und Aufnahme in V. Klasse verlangt.  
Die Konkursverwaltung hat diese Forderung in die V. Klasse im Konkurse des Bucher eingewiesen.  
Anfechtungsfrist vom 3. bis und mit 13. August 1907.  
Die bezüglichen Akten können inzwischen beim Konkursamt Muri eingesehen werden.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Lausanne. (1419)  
Failli: Barraud, L., Café Bel-Air et Kursaal, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (1434)  
Faillie: Société Immobilière Mail-Gourgas, ayant son siège social Rue Petite 5.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 août 1907.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (1429)  
Failli: Beyer, Harry, hôtelier, à Charnex.  
Date de la clôture: 27 juillet 1907.  
Pénalité: 2 ans de privation générale des droits civiques.
- Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de Neuchâtel. (1430)  
Failli: Vautravers, Edmond, négociant en vins, à Ste-Blaise.  
Date de la clôture: 1<sup>er</sup> août 1907.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Zürich.** Konkursamt Elgg. (1431\*)  
Aus dem Konkurse des Leibacher Rudolf, Zimmermeister, in Elgg, wird Montag den 2. September 1907, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes öffentlich versteigert:  
Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Nr. 359, für Fr. 20,000 assekuriert.  
Ein Schopf, Nr. 360, hinter obigem Gebäude, für Fr. 600 brandversichert.  
Zirka 10 Aren 91 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, an der Bahnhofstrasse in Elgg.  
Die Gantbedingungen liegen vom 21. August an hierorts zur Einsicht auf.
- Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (1433)  
Gemeinschuldner: Tronconi, F., Baugeschäft.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 6. August 1907, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinthorstrasse 7, in Basel.  
Verwertungsgegenstand: Verschied. Gutaben.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati**

**Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 u. 800.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 800.)

- Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden angefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

- Kt. Bern.** Gerichtspräsident II von Bern. (1425)  
Schuldnerin: Firma F. Barfuss, Möbelhandlung an der Marktgasse in Bern.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 27. Juli 1907.  
Sachwalter: F. Schmid, Amtsnotar, Aeusseres Bollwerk 23.  
Eingabefrist: Bis und mit 23. August 1907 beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. September 1907, nachmittags 3 Uhr, im Café Merz, I. Stock, Amthausgasse, in Bern.  
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.
- Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (1428)  
Débitour: Tanner, Th., boulanger, à Chardonne.  
Date du jugement accordant le sursis: 31 juillet 1907.  
Commissaire au sursis concordataire: Ch. Lädermann, préposé aux faillites, à Vevey.  
Délai pour les productions: 23 août 1907.  
Assemblée des créanciers: Samedi, 14 septembre 1907, à 2 heures après-midi, en Maison de Ville, à Vevey.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 4 septembre 1907.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

- Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
- Kt. Bern.** Gerichtspräsident II von Bern. (1426)  
Schuldnerin: Frau Bürki, Elise, geb. Brügger, Friedrichs Ehefrau, von Langnau, Handlung, in Thörishaus.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 10. August 1907, vormittags 11 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (Amthaus, Waisenhausstrasse 7, I. Stock, Zimmer Nr. 14).
- Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Habsburg. (1427)  
Schuldner: Bossy, Franz Alois, von Avry-sur-Matran, Kt. Freiburg, wohnhaft in Meggen.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 12. August 1907, nachmittags 2½ Uhr, in der Gerichtskanzlei Habsburg, in Ebikon.
- Kt. Luzern.** Gerichtspräsident von Luzern. (1435)  
Schuldner: Kopp, Jean, Baugeschäft, Mühlemättli, in Luzern.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 13. August 1907, vormittags 11 Uhr, im Saale des Bezirksgerichts, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

- Kt. Bern.** Gerichtspräsident von Thun (als Nachlassbehörde). (1436)  
Schuldner: Schumacher-Breit, Gottfried, Handelsmann, in Steffisburg.  
Datum der Bestätigung: 18. Juli 1907.

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

- Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Orbe. (1437)  
Imprimerie à remettre, à Vallorbe.  
L'Office des faillites d'Orbe recevra des offres jusqu'au 12 août 1907 pour la reprise en bloc de l'imprimerie et atelier de reliure, appartenant à la masse en faillite, à Addor et Michaud, à Vallorbe.  
Pour renseignements s'adresser à l'office des faillites d'Orbe et pour visiter à M<sup>r</sup> A. Matthey, boursier communal, à Vallorbe.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1907. 31. Juli. **Handelsgärtner-Verein Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 19. Juni 1906, pag. 1041). Wilhelm Hauser und Ernst Mollet sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; an ihre Stelle wurden gewählt: Alfred Mantel in Zürich V als Vizepräsident, und Ernst Kreis in Zürich II als Beisitzer, beide von Zürich.
31. Juli. Die Firma Oscar Helbling in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 259 vom 18. Juni 1906, pag. 1033) hat ihr Domizil und den Wohnort des Inhabers nach Stäfa verlegt und verzeigt als Geschäftslokal: Restaurant zur Reblau.
31. Juli. Die Firma Aug. Weidmann & Co in Thalwil (S. H. A. B. vom 17. August 1898, pag. 984) — Gesellschafter: August Weidmann und Julius Schwarzenbach, und Prokurist: Friedrich Schwyzer — ist infolge Uebergang des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Färberei Weidmann A.-G. erloschen.
31. Juli. Unter der Firma Färberei Weidmann A.-G. (Tintoria Weidmann S. A.) (Teinturerie Weidmann S. A.) hat sich, mit Sitz in Thalwil und auf unbestimmte Dauer am 19. Juli 1907 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die von der Firma «Aug. Weidmann & Co.» in Thalwil betriebene Seidenfärberei mit Fabrikation chemischer Produkte zu übernehmen und weiterzuführen, sowie auch die Uebernahme von und Beteiligung an damit verwandten Geschäften. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 3,000,000 (drei Millionen Franken) und ist eingeteilt in 3000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern, und ihre Organe sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 3—5 (gegenwärtig 4) Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen und vor Gericht aus seiner Mitte den Vorsitzenden oder ein anderes Mitglied zu delegieren. Der Delegierte führt die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Als Delegierter ist bestellt der Präsident des Verwaltungsrates August Weidmann, von und in Thalwil. Sodann hat der Verwaltungsrat Einzelprokura erteilt an Friedrich Schwyzer, von Zürich, in Thalwil. Geschäftslokal: Seestrasse.
31. Juli. Unter dem Namen Wasserversorgung Aesch-Forch und mit Sitz in der Gemeinde Maur hat sich eine Genossenschaft gebildet, welche den Zweck hat, die von der Zivilgemeinde Aesch zu erstellende Wasserversorgung mit Hydrantenanlage zu übernehmen und zu betreiben. Die Statuten sind am 15. Januar 1907 festgestellt worden. Die Genossenschaft besteht aus Häusern und Grundbesitzern der Ortschaft Aesch. Ueber die Aufnahme neu eintretender Mitglieder entscheidet auf Antrag des Vorstandes die Generalversammlung, welche auch die zu entrichtende Einkaufssumme festzusetzen hat. Der Austritt geschieht auf schriftliche ½ jährliche Kündigung je auf Schluss eines Rechnungsjahres, und es ist die Austrittsgebühr auf 200 Fr. festgesetzt. Der Austritt zieht sowohl den Verlust des Anspruches an das Genossenschaftsvermögen, als auch der Wasserberechtigung nach sich. Hat ein Mitglied seine Zahlung fünf Jahre regelmäßig geleistet, so wird ihm die Austrittsgebühr erlassen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Tod oder Ausschluss. Verkauft ein Genossenschafter sein Heimwesen, so gehen die gleichen Rechte und Pflichten auf den neuen Besitzer über. Jedes Mitglied ist berechtigt, für eine Wohnung und für seinen Viehstand nach Bedarf Wasser zu beziehen. Die Generalversammlung setzt den von den Mitgliedern zu entrichtenden jährlichen Wasserzins fest; derselbe wird pro Wöbning und für den Viehstand pro Stück berechnet. Sollte ein Mitglied noch ein anderes Gewerbe betreiben, in welchem ausnahmsweise viel Wasser gebraucht wird, so hat es eine von der Generalversammlung festzusetzende Extra-Entscheidung an die Genossenschaft zu bezahlen. Beim Mangel einer statutarischen Bestimmung über den Ausschluss der Haftbarkeit halten gemäss O. R. 689 sämtliche Mitglieder solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die letztere beabsichtigt keinen Gewinn. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Namens der Genossenschaft führt der Präsident mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus Theophil Stauss-Egli, Präsident; Emil Lüssi, Aktuar, und Heinrich Wettstein, Landwirt, Quästor; alle von und in Aesch, Gemeinde Maur.
31. Juli. Die Firma H. Scholder in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 488 vom 29. Dezember 1904, pag. 1949) und damit die Prokura Jacques Walder — Bank- und Kommissionsgeschäft — ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
31. Juli. Der Verwaltungsrat der Firma Aktiengesellschaft Schweizerischer Kalk-Fabriken in Zürich (A.-G. Kalk in Zürich) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 289 vom 5. Juli 1906, pag. 1453) hat seinem Mitgliede Adolf Gresly, Fabrikant, in Liesberg (Bern), die Berechtigung zur Führung der Unterschrift namens der Gesellschaft erteilt. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten, Ad. Wymann, O. von Arx und R. Greuter.
31. Juli. Unter der Firma Aktiengesellschaft „Ajax“ für Fabrikation von Kraftfahrzeugen in Zürich hat sich am 22. Juli 1907 eine Aktiengesellschaft gegründet, welche bezweckt: a. die Erwerbung und den Fortbetrieb des bis anhin unter dem Namen «Dr. G. Aigner, Motorwagenfabrik Zürich», betriebenen Automobilfabrikationsgeschäftes, unter gleichzeitiger Erwerbung der in dieser Fabrik ausgeführten Konstruktionen von Ingenieur D. Siebenmann in Zürich, desgleichen von darauf bezüglichen Patentrechten; b. die gewerbmässige Fabrikation von Kraftfahrzeugen und Explosionsmotoren; c. den Betrieb verwandter Geschäftszweige gemäss dem Beschluss des Verwaltungsrates. Der Sitz der Gesellschaft ist in Zürich und ihre Dauer unbestimmt. Das Grundkapital beträgt Fr. 600,000 (sechshunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 1200 Inhaberaktien à Fr. 500. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bezeichnen. Der Verwaltungsrat von 3—7 Mitgliedern vertritt die Gesellschaft nach aussen und bestimmt die Personen, welche für dieselbe unterschreibsberechtigt sind. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift je zweier Berechtigten verpflichtet. Der Verwaltungsrat hat an folgende seiner Mitglieder: Dr. phil. Gottfried Aigner, von New-York (Nordamerika), in Zürich I, Carl Ludwig Arntzenius, von Samarang (Java), in Zürich II, und Jakob Medak, von Austerlitz (Oesterreich), in Zürich I, Kollektivunterschrift je zu zweien erteilt. Geschäftslokal: Hirschengraben 80, Zürich I.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Bern.**

1907. 1. August. Die Firma E. Schätti in Bern (S. H. A. B. Nr. 458 vom 30. Dezember 1902, pag. 1830) hat in die Natur des Geschäftes aufge-

nommen: Tuchhandlung en détail. Sie hat ihr Geschäftslokal von der Wasserwerksgasse 17 an die Marktgasse 44 in Bern verlegt.

1. August. Inhaber der Firma B. Schmid in Bern ist Bendicht Schmid, von Meikirch (Kt. Bern), in Bern wohnhaft. Natur des Geschäfts: Spezereiwaren, Futtermittel und Mehlhandlung. Geschäftslokal: Aarberggasse Nr. 28, Bern.

**Bureau Interlaken.**

31. Juli. Die Geschwister Emma Storck, Lina Storck, beide von Homburg, Willy Storck, von Oberried, und Johanna geb. Storck, vertreten durch ihren Ehemann Karl Pfister, von Bischofszell, alle wohnhaft in Interlaken, haben unter der Firma Geschwister Storck, Hôtel Bellevue & Hôtel Central & Continental in Interlaken eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1907 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter notwendig. Natur des Geschäfts: Betrieb der genannten Hôtels. Geschäftslokale: in Interlaken.

31. Juli. Die Firma O. Wolter, Central-Hôtel & Pension Wolter in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 400 vom 10. Oktober 1905, pag. 1597) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Frau Wolter-Häslar, Central-Hôtel Confiserie Wolter.

Inhaberin der Firma Frau Wolter-Häslar, Central-Hôtel Confiserie Wolter in Grindelwald, ist Katharina Wolter geb. Häslar, Ottos sel. Witwe, von Bonn (Deutschland), in Grindelwald. Natur des Geschäfts: Betrieb genannten Etablissements. Geschäftslokal: in Grindelwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «O. Wolter, Central-Hôtel & Pension Wolter».

31. Juli. Die von der Firma Hôtel Interlaken, Interlakenerhof, Grand Hôtel Interlaken, Ernest Hirschi in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. Mai 1902, pag. 753) an Frau Magdalena Hirschi geb. Oesch erteilte Prokura ist erloschen.

31. Juli. Die Firma Chr. Oehrl, Lederhandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 93 vom 31. März 1896, pag. 381) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

31. Juli. Inhaber der Firma Ad. Brunner-Bernath in Iseltwald ist Adolf Brunner, von und in Iseltwald. Natur des Geschäfts: Bäckerei, Drogerie und Spezereihandlung. Geschäftslokal: in Iseltwald.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Romont (district de la Glâne).**

1907. 30 juillet. Sous la raison Syndicat des Charrons du district de la Glâne, selon statuts adoptés le 17 mars 1907, il a été fondé à Romont, sous les auspices et la surveillance de la société des arts et métiers du district de la Glâne, une association qui a pour but de développer des relations amicales entre ses membres et de les grouper pour travailler efficacement dans l'intérêt commun. Le siège de l'association est à Romont et sa durée illimitée. Peuvent être reçus membres du syndicat tous les charrons et amis des charrons qui en auront fait la demande au président ou au comité et qui auront été acceptés par l'assemblée générale. Le comité pourra fixer une finance d'entrée et une contribution annuelle. Tout membre se retirant devra payer au syndicat une indemnité de 50 francs. Les organes de l'association sont: 1° l'assemblée générale des associés, 2° un comité de trois membres, nommés pour une année et rééligibles. Le comité se constitue lui-même par la nomination dans son sein du président, du vice-président et du secrétaire-caissier. Le syndicat est valablement engagé envers les tiers par les signatures simultanées du président (ou du vice-président) et du secrétaire. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. Les membres du comité sont: Emile Menoud, à Romont, président; Emile Borcard, à La Joux, vice-président; Léonard Conus, à Sviriviez, secrétaire-caissier.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Dornach.**

1907. 30. Juli. Der Verein Schützenbund Witterswil in Witterswil (S. H. A. B. Nr. 70 vom 20. Februar 1905, pag. 277) hat an Stelle des ausgetretenen Carl Leu als Kassier gewählt: Josef Grossheutschi, von und in Witterswil. Derselbe führt mit den übrigen Vorstandsmitgliedern namens des Vereins die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung zu zweien.

30. Juli. Die Firma A. Denzler-Sutter, Eisenwaren- und Maschinenhandlung, in Dornach (S. H. A. B. Nr. 367 vom 26. September 1904, pag. 1365) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

**Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.**

30. Juli. Die bisherige Kollektivgesellschaft Schild frères & Co in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 12 vom 20. Januar 1891) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Gesellschaft «Fabriques Eterna, Schild frères & Co» in Grenchen.

Theodor, Arthur und Leo Schild, alle von und in Grenchen, haben unter der Firma Fabriques Eterna, Schild frères & Co (Eterna-Werke, Gebr. Schild u. Co) (Eterna Watch Works, Schild Brothers & Co) in Grenchen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Juli 1906 begonnen hat. Theodor und Arthur Schild sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Leo Schild ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken). Die Firma erteilt Prokura an Jean Schmid, Buchhalter, in Grenchen. Von den unbeschränkt haftenden Gesellschaftern führt nur Theodor Schild die rechtsverbindliche Unterschrift. Natur des Geschäfts: Uhrenfabrikation. Geschäftslokale: Fabrikstrasse. Diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma «Schild frères & Co» in Grenchen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1907. 31. Juli. Inhaber der Firma Alfred Krüger in Arosa, welche am 1. Juni 1906 entstanden ist, ist Alfred Krüger, von Hamburg, wohnhaft in Arosa. Natur des Geschäfts: Eisen, Holz und Korbwaren, Haushaltungsgeräte. Geschäftslokal: Haus Tanner.

31. Juli. Inhaber der Firma A. Melcher-Dazzi in Scanis, welche am 1. März 1907 entstanden ist, ist Anton Melcher-Dazzi, von Valcava, wohnhaft in Scanis. Natur des Geschäfts: Kolonial- und Eisenwaren und Weinhandlung. Geschäftslokal: Haus Nr. 22.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Lugano.**

1907. 1° agosto. Proprietario della ditta Oscar Kesselring in Lugano, è Oscar Kesselring, fu Alberto, di Märstetten (Thurgovia), domiciliato in Lugano. Genere di commercio: Agenzia: Norddeutscher Lloyd.

**Genf — Genève — Ginevra**

1907. 30 juillet. Le chef de la maison A. Delétraz, aux Eaux-Vives, est Auguste Delétraz, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Exploitation d'un café brasserie. Locaux: 32, Rue de la Terrasse.

30 juillet. La raison L<sup>se</sup> Pradez, internat de jeunes filles, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 8 août 1891, page 687), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

30 juillet. Suivant statuts adoptés le 16 juin 1907, il a été constitué sous la dénomination de Société des Intérêts de l'Eglise catholique chrétienne suisse dans la Circonscription paroissiale de Chêne-Bourg, une société (conformément au titre 28<sup>o</sup> du C. O.), ayant pour but: 1<sup>o</sup> la sauvegarde des droits et des intérêts religieux des catholiques chrétiens dans la circonscription comprenant les communes de Chêne-Bourg, Chêne-Bougeries, Thonex, Puplinge, Choulex, Présinge, Jussy; 2<sup>o</sup> de prendre à sa charge en cas de nécessité, l'installation et l'entretien de lieux de culte, le logement et le traitement du ou des ecclésiastiques en fonctions; 3<sup>o</sup> le développement et le progrès de l'église catholique chrétienne suisse dans le canton de Genève et en particulier dans la circonscription. Son siège est à Chêne-Bourg. Tout membre de l'église catholique chrétienne suisse qui en fera la demande écrite adressée au comité et répondant aux conditions d'admission prévues aux statuts pourra faire partie de la société. Chaque sociétaire devra verser une cotisation annuelle dont le chiffre ne doit pas être inférieur à un franc. Tout sociétaire a le droit de se retirer de la société pendant sa durée, moyennant un avertissement envoyé par écrit au comité. On sort aussi de la société par exclusion ou radiation prononcée dans les cas prévus aux statuts. La société est administrée par un comité de 3 membres composé d'un président, d'un secrétaire et d'un trésorier, élus pour 3 ans. La signature de tous les membres du comité est nécessaire pour engager la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. Les convocations aux assemblées générales se font par cartes, circulaires ou avis postaux. En cas de dissolution de la société, tout actif sera versé à une œuvre catholique chrétienne suisse. Le comité est composé de: Joseph Vallotton, domicilié à Chêne-Bougeries; Alphonse Henry, domicilié à Chêne-Bougeries; Vincent Steiger, domicilié à Chêne-Bourg.

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.

**Kurhaus und Pension Reinhard, Melchsee-Flutt**

(Obwalden) 1894 m. d. M. Bunte Brünigbahn, Melchthal-Flutt—Joehpass—Engelberg

Genussreicher, starker Kuraufenthalt in einem der grossartigsten, florreichsten Hochtäler der Schweiz. Ruhige, ausgedehnte, ebene Spaziergänge. Prachtvolles Hochgebirgs Panorama. Reine, ozonreiche Gebirgsluft. Bevorzugtes, bestempfohlenes Haus mit elektr. Licht, Telefon und Post. Pensionspreise von Fr. 5.50 an. Vor- und Nachsaison bedeutenden Rabatt, ebenso für Schulen und Vereine. Illustrierte Prospekte franko. (855) Alb. Reinhard-Bucher, Eigent.

**Incasso- & Effectenbank in Zürich**

Aktienkapital und Reserven Fr. 5,000,000

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1617;)

4 1/4 % Obligationen unseres Institutes auf 2—4 Jahre fest in beliebigen Beträgen.

Die Direktion.

1<sup>o</sup> komprimierte blanke Stahl-



Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahl en gros. (43;)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
**Kinder-Kurhaus Waidli**  
 Steinen bei Schwyz  
 Helle, nebelfreie Lage. Sehr geeignet als Sommeraufenthalt für schwächliche und erholungsbedürftige Kinder von 3—14 Jahren. Individuelle Behandlung, mütterliche Pflege. (53;)  
 Neu eingerichtetes, mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattetes Haus. Zentralheizung und elektrisches Licht. Sportübungen.  
 Man verlange Prospekte  
 Kurarzt: Dr. Ernst Köchli. Besitzer: Alb. Camenzind W.  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
**Vertrauens-Stelle**  
 gesucht  
 von langjährigem Leiter eines Fabrik-Etablissements. Spätere Beteiligung erwünscht, aber nicht Bedingung. Offerten unter ZY 8274 an die Ann.-Exp. Rudolf Mosse, Zürich. (2175)

**Geschäftsbeteiligung event. Verkauf**  
 Holzschnitzerei-Geschäft, seit Jahren bestehend, mit guter Engros-Kundschaft sucht  
**EMPLOYÉ INTÉRESSÉ**  
 Das Geschäft würde eventuell unter günstigen Bedingungen verkauft. Offerten unter Chiffre H. 5552 Y. an Haasenstein & Vogler, Bern. (2157.)

## Chemin de fer électrique Châtel-Palézieux

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, le 14 août 1907, à 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à Châtel-St-Denis.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs sur la gestion et les comptes de 1906. Approbation et décharge au conseil.
  - 2° Ratification de la cession de la concession de la ligne Châtel-Palézieux aux chemins de fer électriques de la Gruyère.
  - 3° Dissolution de la société et pleins pouvoirs à donner au conseil pour opérer la liquidation conformément aux dispositions légales.
- Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires auront à se munir de cartes d'admission, en justifiant de leur qualité d'actionnaires, auprès de Messieurs V. Genoud, notaire, secrétaire du conseil d'administration de la compagnie, à Châtel, ou à la Banque de l'Etat de Fribourg ou encore à son agence à Châtel-St-Denis, jusqu'au 9 août 1907, à 5 heures du soir. (21581)

Chaque actionnaire inscrit recevra une carte de libre parcours valable les 13, 14 et 15 août 1907 sur les chemins de fer électriques de la Gruyère.

Messieurs les actionnaires peuvent dès maintenant prendre connaissance des comptes, du bilan et du rapport des commissaires-vérificateurs au bureau de la Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère, à Bulle.

Bulle, le 20 juillet 1907.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Alph. Théraulaz.

## Bank für elektrische Unternehmungen

### Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. August 1907, nachmittags 3 Uhr, im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich. (21891)

#### Tagesordnung:

- 1) Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz u. der Gewinn- u. Verlustrechnung per 30. Juni 1907.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. Festsetzung der Dividende.
- 3) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1907/08.
- 5) Festsetzung der jährlichen Entschädigung des Verwaltungsrates und der Revisoren für Sitzungsgelder u. Reise-Entschädigungen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis längstens den 14. August 1907 am Sitze der Gesellschaft oder bei

der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf u. St. Gallen  
 „ Union Financière de Genève in Genf  
 „ Banque de Paris et des Pays-Bas in Genf  
 „ Deutschen Bank in Berlin  
 „ Berliner Handels-Gesellschaft in Berlin  
 „ Nationalbank für Deutschland in Berlin  
 dem Bankhause Delbrück Leo & Cie. in Berlin  
 „ Bankhause Gebrüder Stutzbach in Frankfurt a. M.  
 der Frankfurter Filiale der Deutschen Bank in Frankfurt a. M.

zu deponieren, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo sie auch Exemplare des Geschäftsberichtes beziehen können.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 9. August an bis zum Tage der Versammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 1. August 1907.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Abegg-Arter.

## Junger, tüchtiger Kaufmann

der italienischen, französischen und deutschen Sprache in Wort und Schrift mächtig, sucht sich an einem soliden Geschäft mit einer Einlage bis Fr. 50,000 aktiv zu beteiligen. Platz Zürich oder Umgebung bevorzugt. Langjährige, praktische Erfahrung im Bureau und Fabrikationswesen vorhanden.

Offerten unter Chiffre Z Z 8075 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2146)

**A. Welti-Furrer, Zürich I,**  
 Bäregasse 29. — Telefon 4726.  
 Intern. Möbeltransport und Spedition.  
 Lagerhaus. — Camionnage. (42.)

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Aktienkapital Fr. 12,000,000. — Reservefonds Fr. 3,030,000

Wir sind zur Zeit gegen bar Abgeber einer Serie

4 <sup>1</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen, 3 Jahre fest, al pari

nachher auf 6 Monate gegenseitig kündbar, auf den Namen oder Inhaber lautend.

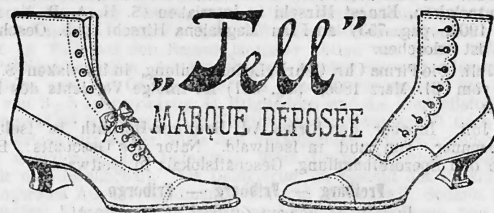
Einzahlungen werden solange Bedarf entgegengenommen bei unserer Hauptkasse in Frauenfeld, bei unseren Zweiganstalten in Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden, sowie bei unseren Zahlstellen in

Basel: Basler Handelsbank.  
 Herren A. Sarasin & Cie. (1596.)  
 Bern: Wyttenbach & Cie.  
 Zürich: Schlöpfer, Blankart & Cie.  
 St. Gallen: Wegelin & Cie.  
 Glarus: Herr J. Leuzinger-Fischer.  
 Schaffhausen: Jakob Oechslin, Agent.

Frauenfeld, im Juni 1907.

Die Direktion.

## Schweizer Schuhwaren



Vorrätig in den Schubbandlungen (2138)

## Direktor-Disponent

Energ. Kaufmann, selbständ. intensive Arbeitskraft, firm in dopp. Buchhaltung, ital. u. amerik. Systems, absolut bilanzsicher, Korrespondent in 4 Sprachen, erfahren in Propaganda und Administration von A.-G., erprobter Organisator, in ersten Vertrauensstellungen bei bedeut. Firmen des In- u. Auslandes tätig gewesen,

sucht andern passenden Wirkungskreis

in erstklassigem Unternehmen. — Prima Referenzen. — Absolute Diskretion. — Offerten sub Chiffre Z H 8333 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (21941)

Jüngerer, repräsentationsfähiger

## Reisender

wird zum Besuch von besseren Restaurants und Hotels, bei hohem Salär und Generalabonnement für die ganze Schweiz, gesucht. (2192.)

Offerten unter Z K 8360 an die Annoncen-Exp. Rudolf Mosse, Zürich.

Tüchtiger, perfekter

## Buchhalter

und Korrespondent, bilanzfähig, sprachenkundig, mehrjährige Auslandspraxis, auf der Bank-, Import-, Export-, Drogen- u. Farbenindustriebranchen gut vertraut, sucht Vertrauens-, bezw. Lebensstellung in seriösem Hause, vorzugsweise Bern. Prima-Referenzen und Zeugnisse.

Offerten unter Chiffre A H Nr. 15 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Bern. (2196.)

Gesucht wird eine seriöse, zuverlässige (2193)

## Person

welche die Gründung einer Aktien-Gesellschaft eines Hotels in sehr günstiger Lage Luganos übernehmen würde. Offerten unter ZL8361 an die Ann.-Exp. Rudolf Mosse, Zürich.

## Kopierbureau

Steinmann & Erni, gegr. 1892, Bärenstrasse 10, Zürich. Schreibmaschinenarb. Vervielfält. Diktat. (4331)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

## Vertretung gesucht

Inhaber einer mech. Drechslei wünscht nebenbei die Vertretung eines couranten Artikels zu übernehmen. Werkzeug- oder Holzwarenbranche.

Geht. Offerten unter Chiffre ZY8324 an die Annoncen-Expedition (2195) Rudolf Mosse, Zürich.

C9876543210123456789C

Wissen

macht kein Geld bezahlt

Viele Tausende sind von dieser Tatsache durch Anwendung von „Goldman's" neuem amerikanischen

DUPLEX-KONTROLL-SYSTEM zur Entdeckung und Verhütung von

Buchhaltungsfehlern

überzeugt — Dasselbe prüft Summen und Saldo ohne Nachrechnen! Kein

Kollationieren und Punktieren mehr

Kein Ärger, keine Sorgen! Spart Zeit und Mühe! In jeder Buchführung sofort

anwendbar, von jedem Buchhalter schnell erlernbar!

Für alle Firmen und Buchhalter von spezieller Bedeutung!

Vollständiger Postlehkurs! Flugblatt franko!

Alleinvertrieb für die Schweiz:

A. SCHERRER-SPAHN, BURGDORF

C9876543210123456789C

## A LOUER

au centre de la ville de Lausanne grand magasin, neuf, de 100 m<sup>2</sup> environ avec grandes vitrines.

S'adresser à X. Misteli, négociant, à Lausanne. (21861)